



安全理事会

Distr.: General
5 November 2013
Chinese
Original: English

2013 年 11 月 4 日匈牙利常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨在禁止化学武器组织和联合国联合特派团特别协调员 2013 年 11 月 5 日向安全理事会通报情况前，转递叙利亚反对派和革命力量全国联盟代表 2013 年 11 月 4 日的信(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

大使

乔鲍·科罗西(签名)



2013 年 11 月 4 日匈牙利常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

我谨代表叙利亚人民和叙利亚反对派和革命力量全国联盟，提及禁止化学武器组织(禁化武组织)和联合国联合特派团特别协调员将于 11 月 5 日星期二向联合国安全理事会做出的情况通报。

仅在两个多月前，阿萨德政权于 2013 年 8 月 21 日对大马士革东姑塔地区公民进行了一系列大规模化学武器袭击。包括 400 多名儿童在内的 1 400 多人在这些袭击中遇害。

2013 年 9 月 13 日，联合国秘书长向安全理事会提交了关于 2013 年 8 月 21 日在大马士革东姑塔地区使用化学武器的指控的报告(A/67/997-S/2013/553)。该报告确认使用了化学武器，且现有的所有证据表明，实施袭击的只可能是阿萨德政权。

秘书长在陈述中强烈谴责使用化学武器，特别指出使用化学武器的决定是“战争罪行，严重违反了 1925 年《禁止在战争中使用窒息性、毒性或其他气体和细菌作战方法的议定书》和其他相关的习惯国际法规则”。

针对这一严重违反国际法的行径，安全理事会通过了第 2118(2013)号决议，一致认定“阿拉伯叙利亚共和国境内使用化学武器对国际和平与安全构成威胁”。该决议指示阿萨德政权全面遵守禁化武组织执行理事会关于销毁叙利亚化学武器的决定的内容。

叙利亚联盟欢迎安全理事会第 2118(2013)号决议，我们表示愿意支持销毁叙利亚化学武器方案的一切努力，包括在被解放的叙利亚领土上与联合国关于阿拉伯叙利亚共和国境内使用化学武器的指控的调查团以及禁化武组织和联合国联合特派团全面合作。

多年来，阿萨德政权否认有化学武器方案，并就此进行欺骗；在安全理事会成员威胁进行军事干预后，阿萨德政权才于 2013 年 9 月 21 日向禁化武组织公开披露，它共拥有 41 处据说用于生产化学武器的设施，其中许多设施用于储存装填和混合设备。但无法客观地保证，阿萨德确实披露了叙利亚的所有化学武器设施。因此，国际社会必须继续保持警惕，以确保全面披露和销毁阿萨德政权的化学武器方案。

特别是，安全理事会有责任确保并核实阿萨德政权全面、透明地遵守禁化武组织和联合国联合特派团继续开展的工作。仍然值得关注的是，联合特派团一直无法进入已披露的叙利亚 41 处生产设施中的 2 处设施。正如秘书长指出的，阿萨德政权最终要负责确保全面销毁叙利亚的化学武器及其生产设施，保障禁化武组织和联合国所有人员的安全。安全理事会必须以具有权威性的方式严格核实阿萨德政权的确履行了此项责任。

如果阿萨德政权企图拖延或阻碍联合特派团的工作，它就必须直接承担严重后果。必须按安全理事会第 2118(2013) 号决议所述，根据《联合国宪章》第七章来处理阿萨德政权任何不履行其销毁叙利亚化学武器方案的法律责任的企图。联合特派团也必须仔细检查阿萨德政权提交的销毁叙利亚化学武器方案所需资源拟议清单。联合特派团必须拒绝任何可能有实际军事用途并可用来伤害叙利亚人民的物项。

销毁叙利亚化学武器方案是处理 2013 年 8 月 21 日袭击的第一个重要步骤。但是必须指出，安全理事会第 2118(2013) 号决议规定，“必须追究要对使用化学武器行为负责的人的责任”。此次罪行是 21 世纪最严重的战争罪之一，但罪行发生 2 个月后，袭击的策划者仍在执政，继续大肆对手无寸铁的叙利亚平民实行恐怖。

此外，全世界必须认识到，销毁阿萨德政权的化学武器并未缓解叙利亚人民的处境。在安全理事会第 2118(2013) 号决议通过后，有 2 800 多名叙利亚人在阿萨德政权的袭击中死亡。在国际社会重点关注冲突的某一方面的同时，阿萨德政权继续采用常规作战方法残暴对待和杀害叙利亚平民。

阿萨德政权目前正寻求通过大规模的饥荒来迫使叙利亚人民屈服。媒体广泛报道说，阿萨德政权的部队正围攻反对派控制的领土并加紧封锁，以引发饥荒和死亡。目前，仅霍姆斯省就有 300 000 多名叙利亚人受困。数千名叙利亚人无法获得面包、药品和饮用水等基本物品，出现脱水、体重大幅度减轻和腹泻，并可能因此丧生。上述行动直接违反联合国安全理事会主席 10 月 2 日的声明 (S/PRST/2013/15) 和《罗马规约》第八条。

安全理事会仍然是能防止此类侵害行为的唯一国际机构。它必须谴责叙利亚政权，制止该政权把饥饿作为战争手段，包括通过一项致力于改善叙利亚人道主义局势的决议。

现在是结束叙利亚冲突的时候了。只有将全部行政权力移交给过渡政府才能实现这一目标。国际社会必须让阿萨德政权明白，在今后向民主叙利亚过渡的进程中，阿萨德不会起作用。只有确实保证阿萨德下台，并建立有充分行政权力的过渡执政机构，才能永久结束叙利亚冲突，为叙利亚包容各方的和解、重建和民主进程铺平道路。

叙利亚联盟驻联合国特别代表

纳吉布·加德比安(签名)